

NICOLA VEITH, *Hacia el Puerto de la Felicidad. La emigración alemana a Sierra Morena y Andalucía en el siglo XVIII*, Fundación de Municipios Pablo de Olavide, Sevilla, 2021.

Uno de los retos más relevantes a los que se enfrentan los estudios de fenómenos históricos que afectan a territorios distantes entre sí, geográfica y lingüísticamente, estriba no solo en que investigadores de unos y otros acometan trabajos profundos y rigurosos sino, sobre todo, en que exista retroalimentación en esos trabajos. Algo que, por desgracia, casi no se ha producido hasta la fecha para el caso de las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena y Andalucía, probablemente la iniciativa de colonización agraria más relevante de todo el siglo XVIII español. Aunque se fundaron con familias procedentes de Centroeuropa, la historiografía que se ha ocupado de ellas se ha generado, en gran medida y por razones obvias, en España; los historiadores de lengua alemana y francesa, en cambio, apenas han prestado atención a este proyecto que, en un contexto de frecuentes y mucho más voluminosas migraciones hacia el Este de Europa o el continente americano, no pueden dejar de percibir como casi anecdótica. En cualquier caso, la capilaridad entre ambos bloques, como decíamos, ha venido siendo muy escasa: los trabajos producidos en Alemania, Suiza y, en menor medida, Francia apenas se mencionan en las investigaciones españolas, y viceversa.

En el sistema educativo español, el aprendizaje de la lengua alemana ha constituido y constituye casi una excepción ante otros idiomas como el inglés o, en menor medida hoy, el francés. Una realidad no muy diferente en Alemania para el caso de la lengua española. No nos puede sorprender, por tanto, que la biografía que Joseph Weiss dedicó a comienzos del pasado siglo XX al bávaro Johann Kaspar von Thürriegel (promotor de la propuesta realizada a Carlos III para introducir familias alemanas y flamencas en los territorios de la Corona española), cuya traducción inédita al español circuló durante décadas entre los historiadores, sea todavía un referente ineludible por contener informaciones sobre las zonas de origen de los primeros colonos sustentadas en documentos de archivo. Todavía más, si el desconocimiento del idioma limita el acceso a investigaciones en alemán, la cuestión de la consulta de fondos de archivo es aún más relevante. La enorme dispersión de los lugares de origen de los individuos

que emigraron a nuestro país implica, también, un gran número de posibles depósitos documentales en los que podrían conservarse testimonios que arrojen luz sobre el contexto de la emigración y acerca de esas familias concretas. Si sumamos el uso frecuente de la escritura gótica en muchos de ellos, lo cual exige un sólido conocimiento de la lengua alemana y mucha práctica para su correcta lectura, el panorama se complejiza todavía más.

Por suerte, siempre hay excepciones. En este sentido, el libro que aquí reseñamos, de reciente aparición, reúne la virtud de incorporar buena parte de lo que la comunidad científica alemana ha publicado sobre la colonización carolina junto a un abundante conjunto de informaciones obtenidas de fuentes primarias tanto alemanas como españolas. Su autora logra así ofrecernos datos rigurosamente inéditos y, por descontado, desconocidos o apenas intuidos en España, sobre cómo se difundió la publicidad de los asentistas, cómo se organizó la captación de familias, cuál fue la reacción de las autoridades ante esta iniciativa, qué información llegaba a los lugares de origen sobre ese idílico “Puerto de la Felicidad” que Thürriegel prometía o, incluso, sobre la experiencia que narraron algunos individuos que, por diferentes motivos, decidieron regresar a Centroeuropa. No podía ser de otro modo, pues esta obra se corresponde con una traducción al español de buena parte del texto de la Tesis Doctoral que Nicola Veith defendió en la Universidad Johannes Gutenberg de Mainz en el año 2018 y que se editó dos años más tarde con el título *Spanische Aufklärung un südwestdeutsche Migration. Auswandererkolonien des 18. Jahrhunderts in Andalusien*.

La necesidad y conveniencia de disponer en lengua española de esta investigación encontró eco en la Fundación de Municipios Pablo de Olavide (promovida por la universidad homónima) que, con la colaboración de la Fundación Caja Rural de Jaén, ha sufragado y editado la traducción de la mayor parte de dicha Tesis. Aunque la Dra. Veith se ocupa, sobre todo, de los territorios del Palatinado Electoral, Baden-Durlach y el Círculo de Suabia, las aportaciones que realiza amplían notablemente el conocimiento que previamente teníamos sobre las causas, desarrollo y dificultades de ese proceso migratorio hacia nuestro país.

Entrando de lleno en la obra, su autora nos aproxima, mediante una estructura tripartita y un total de siete capítulos, en primer lugar, a la situación de los lugares de origen de los colonos en el siglo XVIII y al modo en el que se realizaba la labor de captación de familias para el proyecto español; en segundo lugar, ofrece un ágil relato acerca de cómo tuvo lugar el proceso migratorio, acercándonos al viaje que realizaron y a los obstáculos que las familias tuvieron que sortear; y, en tercer y último lugar, nos brinda una detallada aproximación a su establecimiento en España a través de dos cuestiones medulares: cuáles fueron los principales rasgos que caracterizaron al asentamiento en sus primeros años y cómo se produjo la integración de esos colonos centroeuropeos en la sociedad española que los acogió.

En nuestra opinión, la primera parte será, sin duda, la más apreciada tanto por investigadores como por el público en general pues se aproxima a cuestiones hasta ahora completamente desconocidas y, a veces, ni siquiera intuitas. Un hecho que demuestra el potencial que la documentación de archivo de los lugares de origen de los colonos centroeuropeos tiene para una mejor comprensión del fenómeno migratorio. En los cuatro capítulos que la conforman se da buena cuenta de los antecedentes migratorios de las regiones analizadas en el siglo XVIII, situando la migración hacia España en un contexto más amplio y complejo, se analiza la difusión en las zonas estudiadas de la propaganda de Thürriegel para reclutar familias de labradores y artesanos, se estudia la respuesta que las autoridades locales y estatales ofrecieron a esa propaganda y al propio hecho de la emigración de sus vecinos, y se realiza una aproximación al perfil sociocultural de esos emigrantes, ofreciendo datos sobre su edad, situación socioeconómica o acerca de cómo organizaron su marcha.

Del mismo modo, otros capítulos, como el dedicado a la integración de los colonos en las nuevas poblaciones (capítulo 7 de la Parte III), muy extenso y valioso por todo lo que aporta y por los nuevos enfoques que ofrece, estamos también seguros de que incentivarán la aparición de futuras investigaciones. En estas se podrán analizar con mayor detalle aspectos de gran interés, pero, a veces, solo esbozados por la Dra. Veith tanto por no ser el propósito de esta obra su análisis detallado como, sobre todo, por la complejidad que esta labor tiene a nivel documental. De ahí que no pocas conclusiones alcanzadas en este mencionado capítulo 7 no puedan ni deban considerarse como definitivas, ya que se apoyan en muestras estadísticamente no significativas o que, por desconocimiento, no tienen en cuenta factores concretos que afectan a los datos analizados y que, por ello mismo, no pueden extrapolarse a toda la iniciativa colonizadora. Del mismo modo, algunos temas abordados (al tratarse de un texto finalizado entre 2017 y 2018) han sido ampliamente superados en publicaciones de los últimos años, lo cual, en cualquier caso, no resta valor a la obra.

Así pues, a modo de conclusión, nos encontramos ante un trabajo de significativa relevancia para la historia de las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena y Andalucía. El análisis realizado sobre el Palatinado, Baden-Durlach y el Círculo de Suabia nos permite contar con datos hasta ahora desconocidos y que, sin duda, contribuirán a una mejor comprensión de esta singular experiencia de colonización agraria promovida en la segunda mitad del siglo XVIII. Del mismo modo, esperamos también que la edición alemana anime a otros investigadores extranjeros a seguir ahondando en los depósitos documentales de otras regiones de origen de los migrantes (por ejemplo, el margraviato de Baden-Baden, Hochstift Speyer, Alsacia y los cantones suizos germanoparlantes).

Adolfo Hamer Flores

Universidad Loyola Andalucía

ahamer@uloyola.es